

**Instructions for use**  
**Bedienungsanleitung**  
**Notice d'utilisation**  
**Gebruiksaanwijzing**  
**Instrucciones de uso**  
**Instruções de utilização**  
**Istruzioni per l'uso**



**Οδηγίες χρήσης**  
**Bruksanvisning**  
**Brukerveiledning**  
**Brugsanvisninger**  
**Käyttöohje**  
**Instrukcja obsługi**  
**Návod k obsluze**



**Návod na použitie**  
**Használati útmutató**  
**Инструкция по эксплуатации**  
**Инструкции за употреба**



**Instrucțiuni privind siguranța**  
**Інструкції з використання**  
**Пайдалану нұсқаулығы**  
**دليل الاستعمال**

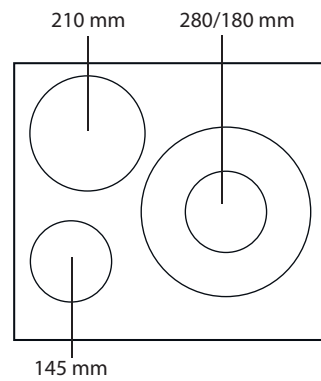
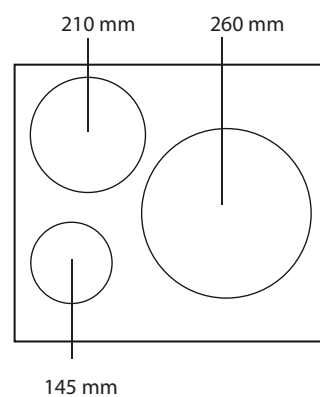
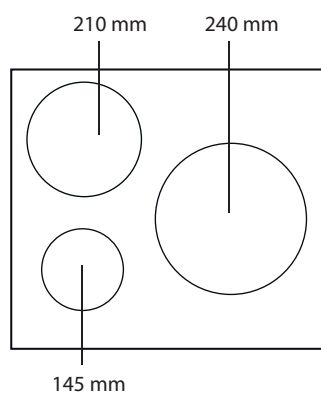
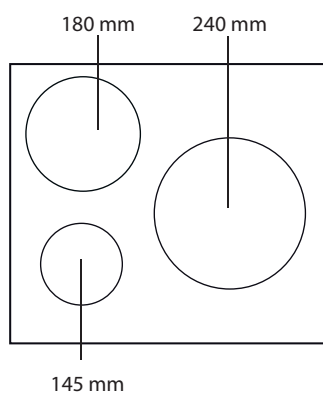
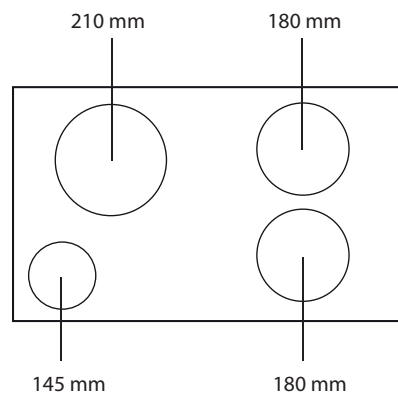
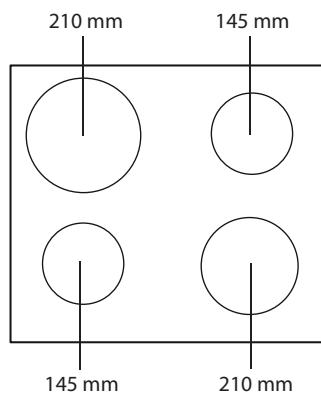
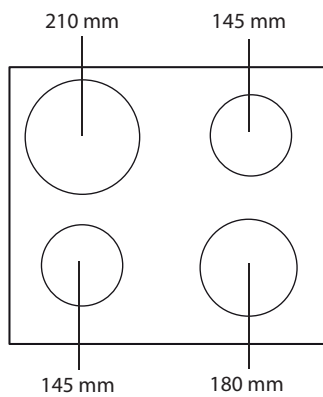
**Whirlpool**

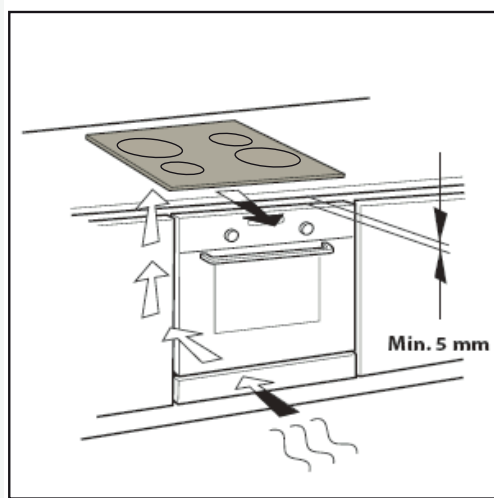
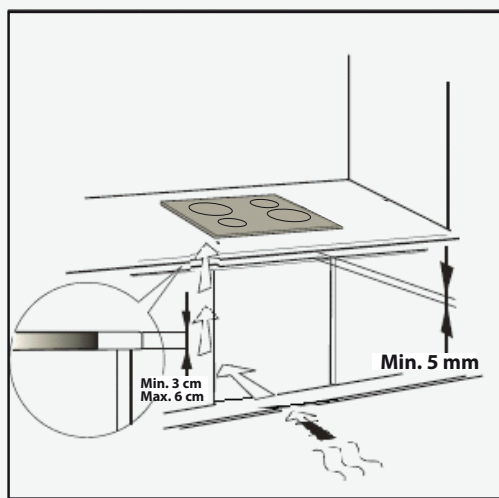
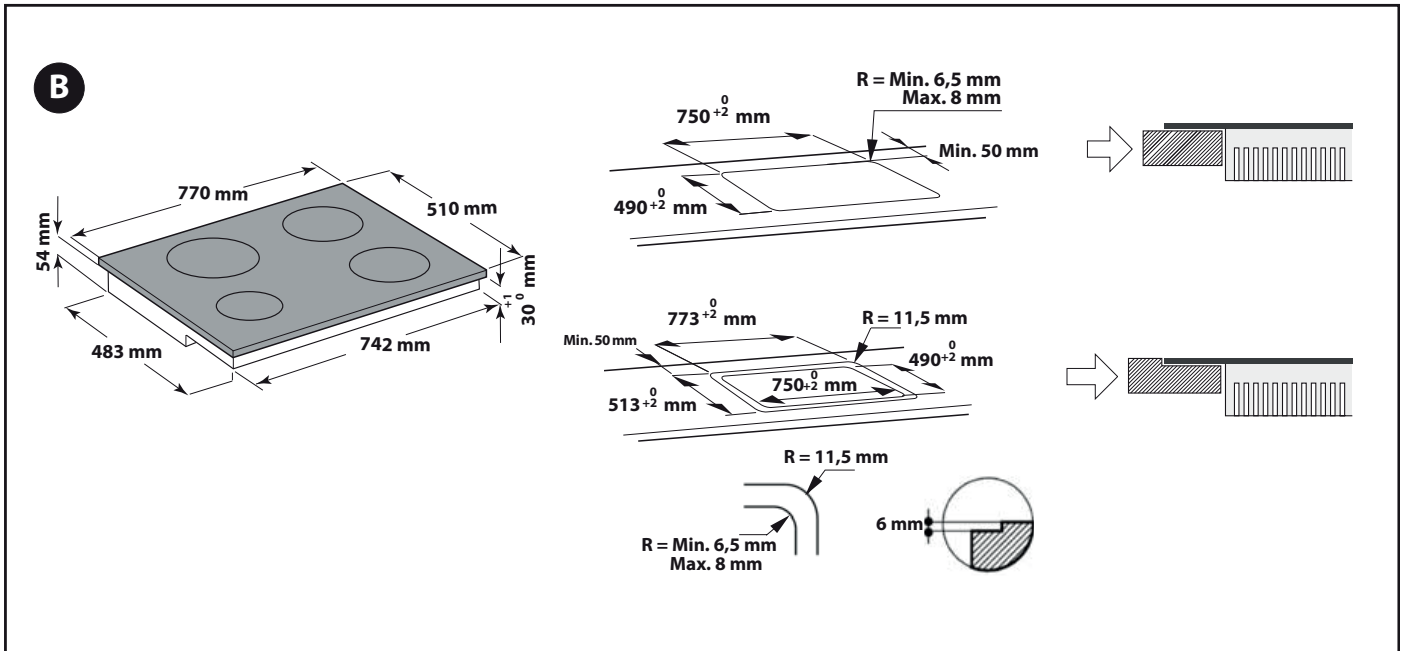
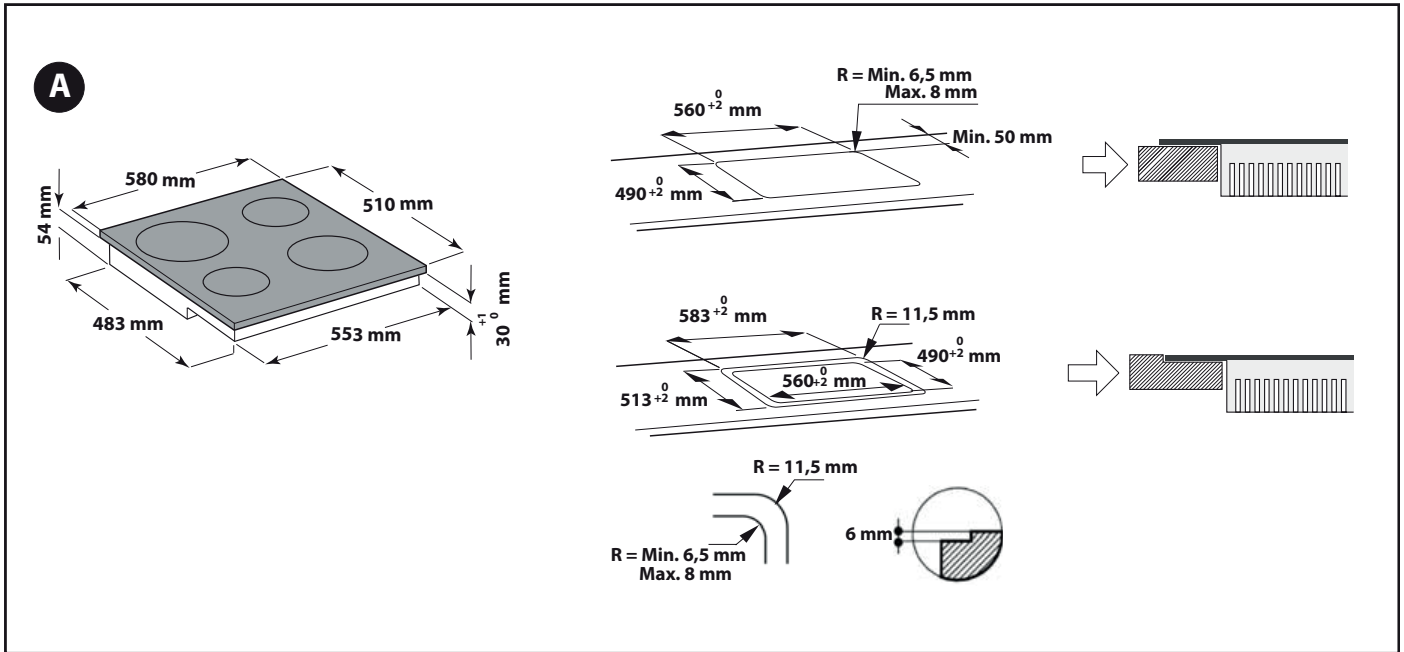
SENSING THE DIFFERENCE

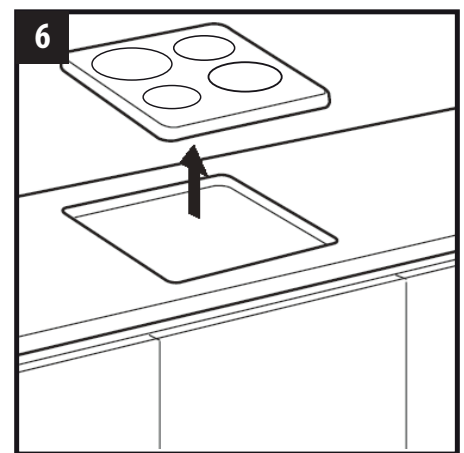
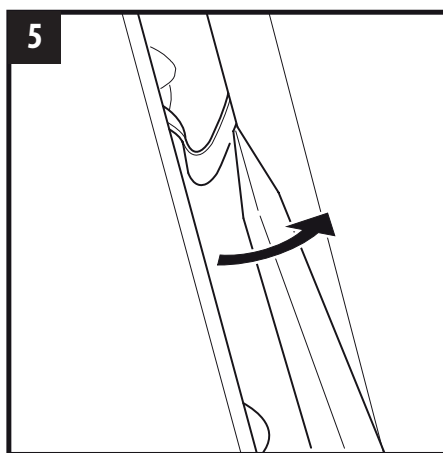
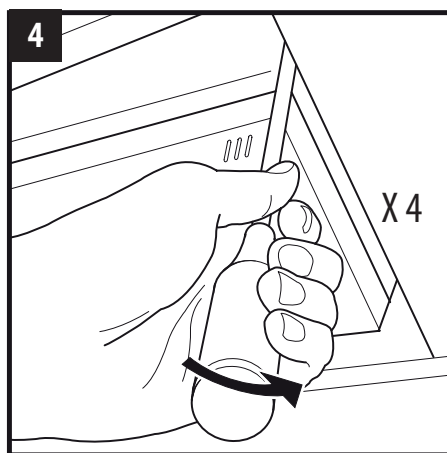
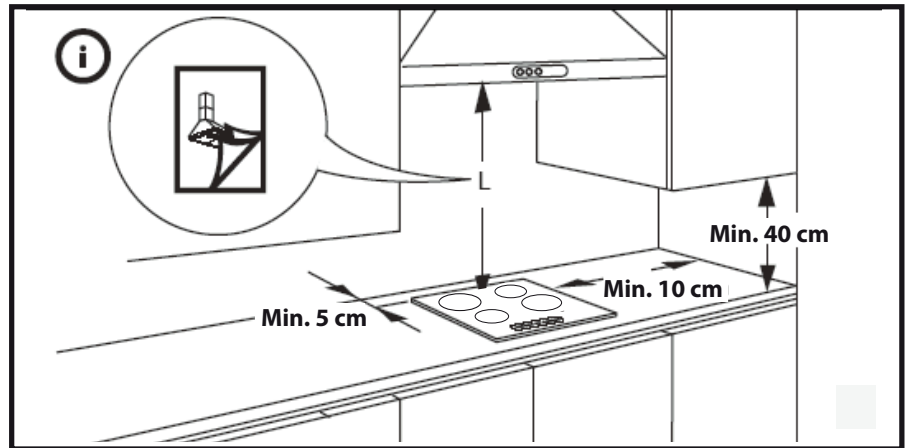
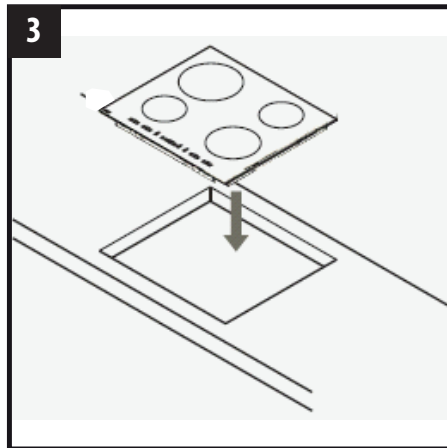
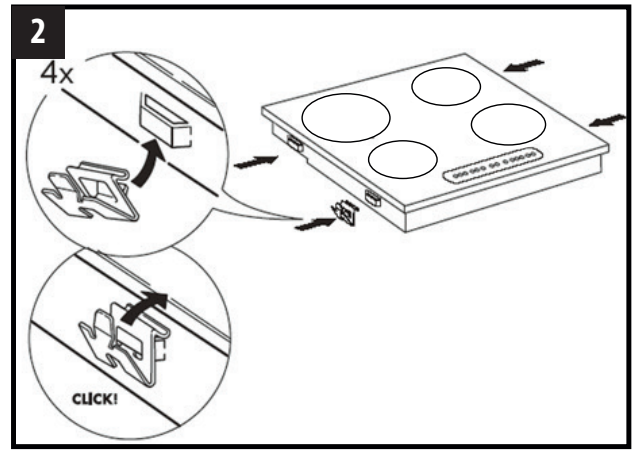
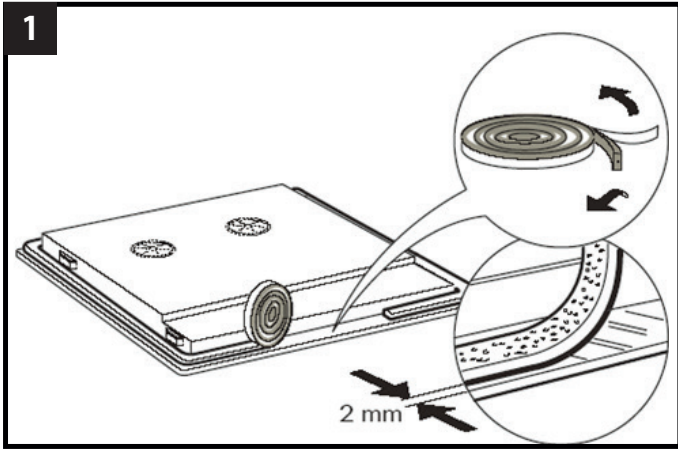




SENSING THE DIFFERENCE








# FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

A tudnivalók weboldalunkon is megtalálhatók: [www.whirlpool.hu](http://www.whirlpool.hu)

## AZ ÖN ÉS MÁSOK BIZTONSÁGA RENDKÍVÜL FONTOS

Ez a kézikönyv és maga a készülék fontos biztonsági figyelmeztetéseket nyújt, amelyeket el kell olvasni és mindenkor figyelembe kell venni.

 Ez a veszély szimbólum a biztonságra vonatkozóan, amely figyelmezteti a felhasználókat az őket és másokat fenyegető lehetséges kockázatokra. Minden biztonsági figyelmeztetést megelőző a veszély szimbólum és a következő kifejezések egyike:

### **VESZÉLY**

Veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerülik el, súlyos sérülést okoz.

### **FIGYELMEZTETÉS**

Veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerülik el, súlyos sérülést okozhat.

Minden biztonsági figyelmeztetés specifikusan részletezi a meglévő potenciális kockázatot, és jelzi, hogyan kell a készülék helytelen használatából eredő sérülés, kár és áramütés kockázatát csökkenteni. Gondosan tartsa be a következő utasításokat:


- Használjon védőkesztyűt a kicsomagolás és a beszerelés során.
- A készüléket le kell választani az elektromos táphálózatról bármilyen üzembe helyezési munka végzése előtt.
- A készülék üzembe helyezését és karbantartását szakembernek kell végeznie a gyártó utasításaival és a helyi biztonsági előírásokkal összhangban. Ne javítsa meg, illetve nem cserélje ki a készülék semmilyen alkatrészét, hacsak az a művelet nem szerepel kifejezetten a felhasználói kézikönyvben.
- A készülék földelése kötelező.
- A elektromos kábelnek elég hosszúnak kell lennie a helyére beszerelt készüléknek az elektromos hálózathoz történő csatlakoztatásához.
- Az érvényes biztonsági előírásoknak való megfelelés érdekében a beszerelésnél legalább 3 mm-es érintkezőtávolságú sokpólusú megszakítót kell használni.
- Ne használjon többdugaszos elosztót, illetve hosszabbítót.
- Tilos húzni a készülék hálózati zsinórját.
- A üzembe helyezést követően az elektromos alkatrészeknek hozzáférhetetlennek kell lenniük a felhasználó számára.
- A készülék kizárólag háztartási ételkészítő berendezésként történő használatra készült. Egyéb használat nem megengedett (pl. helyiségek fűtése). A gyártó a helytelen vagy szabálytalan használatból származó károkért felelősséget nem vállal.
- A készülék és annak hozzáférhető részei nagyon felforrósodnak használat közben. Ügyelni kell arra, nehogy megérintse a fűtőelemeket. A kisgyermeket (0–8 év) állandó felügyelet hiányában nem szabad a készülék közelébe engedni.
- A 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, továbbá csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel élő, illetve kellő tapasztalattal és a készülékre vonatkozó ismeretekkel nem rendelkező személyek csak akkor használhatják a készüléket, ha a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt teszik azt, illetve, ha a készülék használatára nézve előzetesen instrukciókat kaptak, és ismerik a használatból eredő esetleges kockázatokat.
- Használat közben és után ügyeljen arra, hogy ne érjen hozzá a sütő belsejében levő fűtőelemekhez. Ne hagyja, hogy a készülékhez ruhadarabokkal vagy más gyúlékony anyaggal hozzáérjenek, amíg valamennyi komponens kellőképpen le nem hűlt.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot a készülékbe vagy annak közelébe.
- A túlhevített zsírok és olajok könnyen lángra lobbannak. Mindig legyen éber, amikor zsírban vagy olajban gazdag ételt süt.
- A készülék alatt található térbe kötelező beszerelni egy elválasztó panelt (nem tartozék).
- Ha a felület megrepedt, az áramütés lehetőségének elkerülése érdekében kapcsolja ki a készüléket (csak üvegfelülettel rendelkező készülékek esetén).
- Kialakításából adódóan a készülék bekapcsolása nem lehetséges külső időzítő szerkezet vagy külön távirányító útján.
- A felügyelet nélküli zsírban vagy olajban való sütés a tűzhelylapon veszélyes lehet, és tüzet eredményezhet. SOHA NE próbálja meg eloltani a tüzet vízzel, hanem kapcsolja ki a készüléket, hanem borítsa le a lángot pl. egy fedővel vagy egy pokróccal.  
Tűzveszély: ne tároljon tárgyakat a főzőfelületeken.
- Gőzzel tisztító eszközök használata tilos!
- Ne helyezzen fémtárgyakat, például késeket, villákat, kanalakat vagy fedőket a tűzhelylap felületére, mivel azok átforrósodhatnak.
- Használat után kapcsolja ki a tűzhelylap elemét a kezelőgombbal, és ne hagyatkozzon az edényérzékelőre (csak indukciós készülékek esetén).

## KÖRNYEZETVÉDELMI TANÁCSOK

### **A csomagolóanyag hulladékba helyezése**

A csomagolóanyag 100%-ban újrahasznosítható, és el van látva az újrahasznosítás jelével (). A csomagolóanyagokkal ne szennyezze a környezetet, hanem a helyi hatóságok utasításai szerint járjon el.

### **A termék kiselejtezése**

- A készüléken található jelzés megfelel az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EK európai irányelvben (WEEE) foglalt előírásoknak.
- A hulladékká vált készülék szabályszerű elhelyezésével Ön segít elkerülni a környezetre és az emberi egészségre esetlegesen gyakorolt káros következményeket.
- A terméken vagy a kísérő dokumentációban lévő  szimbólum azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni, hanem el kell szállítani az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítását végző megfelelő gyűjtőpontra.

### **Energiatakarékosági tanácsok**

A legjobb eredmények eléréséhez javasoljuk a következőket:

- Olyan fazekakat és serpenyőket használjon, melyek alsó átmérője megegyezik a főzőterület átmérőjével.
- Csak sík fenekű fazekat és serpenyőt használjon.
- Ha lehetséges, a főzés során fedje le az edényeket.
- A kukta lehetővé teszi, hogy még több energiát és időt takarítson meg.
- A lábost mindig a főzőlapon kialakított főzési zóna közepére helyezze.

## MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

- A készülék tervezése, kivitelése és forgalmazása megfelel a kifestőszűrtől szóló (a 73/23/EGK sz. módosított irányelvet felváltó) 2006/95/EK sz. irányelv biztonsági előírásainak, valamint a 2004/108/EK sz. „EMC” irányelv védelmi előírásainak.
- Ez a készülék megfelel a 66/2014 sz. európai rendelet energiatakarékos kivitelre vonatkozó követelményeinek az EN 60350-2 európai szabvánnyal összhangban.

## HASZNÁLAT ELŐTT



**FONTOS:** A főzőzónák nem kapcsolnak be, ha a lábosok mérete nem megfelelő. Kizárólag „INDUKCIÓS RENDSZER” jelzéssel ellátott lábosokat használjon (lásd az ábrát). Mielőtt bekapcsolná a főzőlapot, helyezze a lábost a kívánt főzőzónára. Megfelelő edények használata mellett a főzőzónák nem használhatók 10 °C alatti hőmérsékleten.




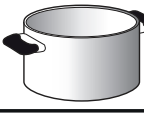




## MÁR MEGLEVŐ EDÉNYEK



Mágnes segítségével ellenőrizze, hogy az edény alja alkalmas-e az indukciós főzőlap számára: az edény vagy serpenyő alja alkalmatlan, ha nem vonzza a mágneset.

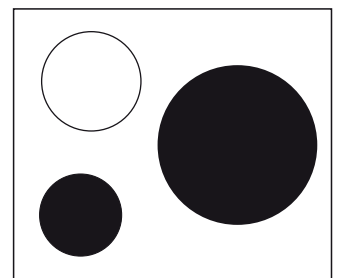
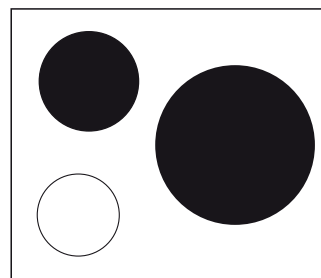
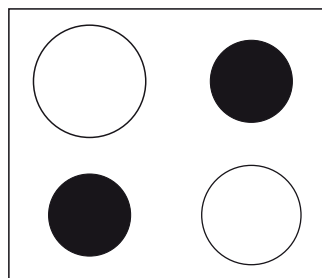
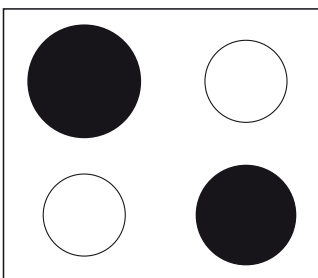
- Ügyeljen arra, hogy a lábosok alja ne legyen érdes, mert ellenkező esetben megkarcolhatják a főzőlap felületét. Minden edényt ellenőrizzen.
- Soha nem helyezzen meleg lábosokat vagy serpenyőket a kezelőkapra. Ezek ugyanis sérülést okozhatnak.

## A LÁBOSOK ALJÁNAK AJÁNLT ÁTMÉRŐI

 XL Ø 28 cm	 Ø 17 cm min. → 28 cm max.	 M Ø 18 cm	 Ø 12 cm min. → 18 cm max.
 L Ø 21 cm	 Ø 15 cm min. → 21 cm max.	 S Ø 14,5 cm	 Ø 10 cm min. → 14,5 cm max.

## AZ EDÉNY IDEÁLIS HELYE

A legjobb teljesítmény elérése érdekében a képen látható módon helyezze el az edényeket, ha kettőt használ egyszerre.



## TELJESÍTMÉNY TÁBLÁZAT

Teljesítményszint		A művelet jellege	Használói szint (az ételkészítési tapasztalatok és szokások jelzése)
Max. teljesítmény	Boost	Gyors melegítés	Ideális az étel rövid idő alatti felmelegítéséhez, a víz gyors felforralásához vagy az ételkészítési folyadékok hirtelen felhevítéséhez.
	9-7	Sütés - forralás	Ideális pirításhoz, egy ételkészítés kezdéséhez, gyorsfagyasztott termékek sütéséhez, gyors forraláshoz.
Nagy teljesítmény		Pirítás - lassú pirítás - forralás - grillezés	Ideális lassú pirításhoz, erős forrásban tartáshoz, főzéshez és grillezéshez (rövid, 5-10 perc időtartamra).
	7-5	Pirítás - főzés - párolás - lassú pirítás - grillezés	Ideális lassú pirításhoz, közepes forrásban tartáshoz, főzéshez és grillezéshez (közepes, 10-20 perc időtartamra), előmelegítéshez.
Közepes teljesítmény		Főzés - párolás - lassú pirítás - grillezés	Ideális lassú pirításhoz, enyhe forrásban tartáshoz, főzéshez és grillezéshez (hosszú időtartamra).
	4-3	Főzés - lassú forralás - sűrítés - tészta elkeverése	Ideális hosszabb főzésekhez (rizs, mártások, sülték, hal) kísérő folyadékok jelenlétében (pl. víz, bor, húslé, tej), tészta elkeveréséhez. Ideális hosszabb főzésekhez (egy liter alatti mennyiségek: rizs, mártások, sülték, hal) kísérő folyadékok jelenlétében (pl. víz, bor, húslé, tej).
Kis teljesítmény		2-1	Olvasztás - kiolvasztás - melegen tartás - rizottó elkeverése
	OFF		Nulla teljesítmény

### MEGJEGYZÉS:

A gyorsan elkészíthető és tökéletes hőeloszlást igénylő ételek (például palacsinta) céljára szolgáló 28 cm átmérőjű dupla zónához (ha van) ajánlatos 24 cm-nél nem nagyobb átmérőjű edényeket használni. A kényesebb műveletekhez (például csokoládé vagy vaj olvasztása) ajánlatos az ennél kisebb átmérőjű zónákat használni.

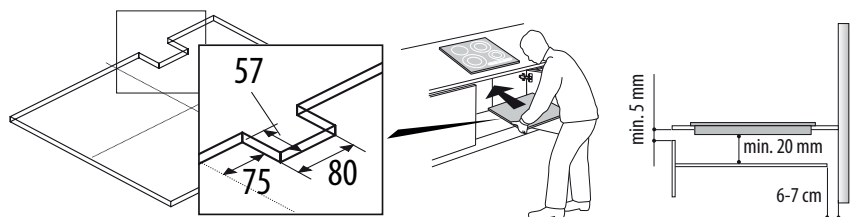
## ÜZEMBE HELYEZÉS

A kicsomagolást követően ellenőrizze, hogy szállítás közben nem sérült-e meg a készülék, és probléma esetén forduljon a viszonteladóhoz vagy a vevőszolgálathoz. A beépítési méretek és az üzembe helyezési utasítások a 2. oldal képein találhatóak.

## A BEFOGLALÓ EGYSÉG ELŐKÉSZÍTÉSE

### FIGYELMEZTETÉS

- Építsen be egy elválasztó panelt a főzőlap alá.
- A beszerelést követően a készülék alsó része ne legyen hozzáférhető.
- Ne tegyen be elválasztó panelt, ha a főzőlap alá sütő kerül beszerelésre.



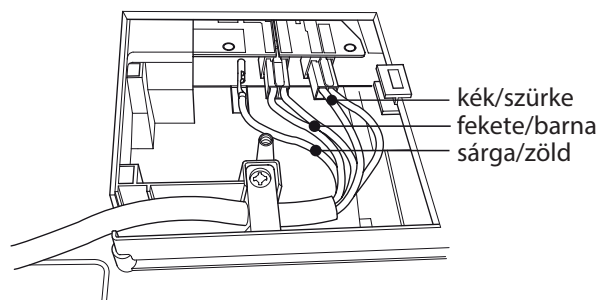
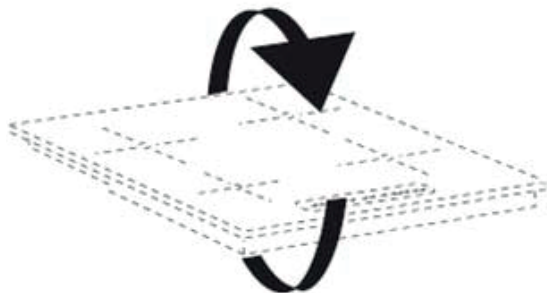
- A készülék alsó része és az elválasztó panel közötti távolságot illetően az ábrán feltüntetett méreteket kell betartani.
- A készülék helyes működése érdekében a munkalap és a bútor felső szegélye közötti minimális nyílást nem szabad eltönni (min. 5 mm).
- Ha a főzőlap alá sütő kerül beszerelésre, akkor fontos, hogy a sütőnek legyen hűtése.
- Ne építse be a főzőlapot mosogatógép vagy mosógép fölé, hogy az elektromos áramköröket ne érhesse nedvesség vagy gőz, mivel ez a károsodásukat okozhatja.
- Süllyesztett beépítés esetén forduljon a vevőszolgálathoz, és kérje a 4801 211 00112 számú szerelőkészletet.
- A készülék levételénél egy (nem tartozék) csavarhúzóval használjon a termék alsó részén elhelyezett külső rugókhöz.



# ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁS

## FIGYELMEZTETÉS

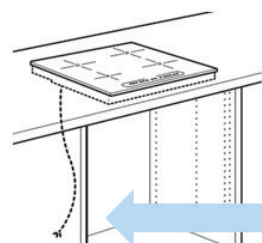
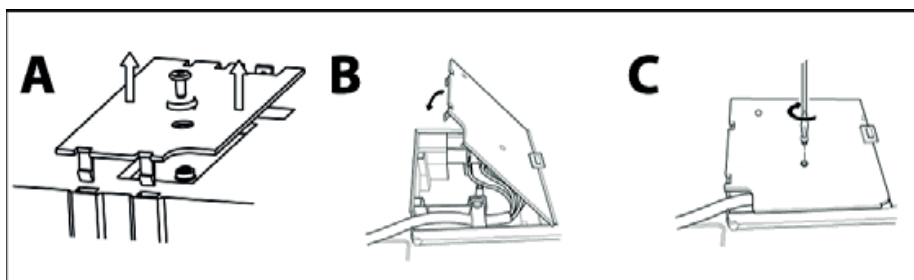
- Válassza le a készüléket az áramforrásról.
- A készüléket olyan szakembernek kell beszerelnie, aki ismeri az érvényben lévő biztonsági és üzembe helyezési előírásokat.
- A gyártó kizár minden felelősséget azon személyi vagy állati sérülésekkel, illetve tulajdonban keletkező károkkal kapcsolatban, amelyek az ebben a részben ismertetett előírások be nem tartása eredményeként állnak elő.
- Az elektromos kábelnek elég hosszúnak kell lennie ahhoz, hogy a főzőlapot el lehessen távolítani a munkafelületről.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék alján található adatlapon megadott feszültség megegyezik-e a lakásban elérhető hálózati feszültséggel.



1. Csavarozza ki a csavart, és távolítsa el a kapcsoléc fedelét (A), majd illessze be a fedelet a kapcsoléc pántjába (B).
2. Illessze a tápvezetékét a kábelszorítóba, és kösse be a vezetékeket a kapcsolécbra a kapcsoléc mellett elhelyezett kapcsolási rajz utasításai szerint.
3. Rögzítse a tápkábelt a kábelszorító segítségével.
4. Zárja le a fedelet (C), és csavarozza vissza a kapcsolécre az eltávolított csavarral.

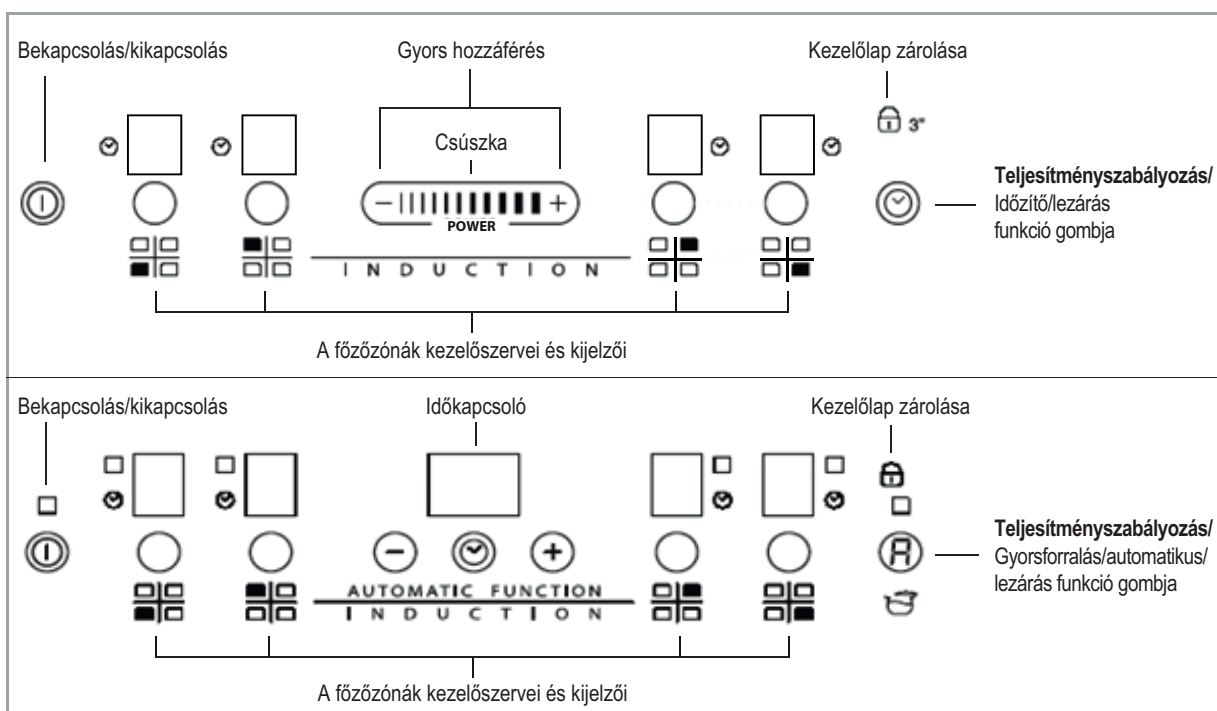
Az elektromos hálózatba való bekötések alkalmával a főzőlap mindig automatikusan elvégéz egy néhány másodperces ellenőrzést.

Csatlakoztatás a hálózati áramforráshoz




## A kezelőlap bemutatása

### Kezelőpanel

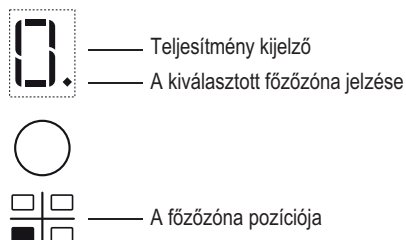


### A főzőlap bekapcsolása/kikapcsolása

A készülék bekapcsolásához tartsa lenyomva legalább 2 másodpercig a  gombot, amíg nem kezdenek világítani a főzőzónák kijelzői. A kikapcsoláshoz addig nyomja ugyanazt a gombot, amíg ki nem alszanak a kijelzők. Ekkor az összes főzőzóna kikapcsolódik. Amikor a főzőlap már használva volt, a maradványhő „H” jelzése egészen a főzőzónák kihűléséig látható marad.

Ha a főzőlap bekapcsolásától számított 10 másodpercen belül nem történik funkcióválasztás, akkor a készülék automatikusan kikapcsol.

### A főzőzónák aktiválása és szabályozása

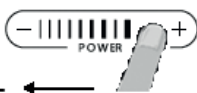


#### Csúszka működése

A teljesítményszint növelése



A teljesítményszint csökkentése



Helyezze az edényt a főzőzónába, majd a főzőlap bekapcsolásával aktiválja a kívánt főzőzónát, és a megfelelő kör alakú gomb megnyomásával a szám megjelenik a kijelzőn: „0”. A csúszka (ha van rajta ilyen) segítségével lehetséges a kívánt teljesítményszint kiválasztása 0 (minimum) és 9 (maximum) között, vagy a „P” feszültségerősítővel, ha ilyen van. A teljesítményszint növeléséhez húzza végig többször az ujját balról jobbra a csúszkán, a csökkentéséhez pedig ugyanezt ellenkező irányban tegye. Ugyanígy használhatók a gyors hozzáférés „+” és „-” gombjai is.

### A főzőzóna leállítása

A főzőzóna kikapcsolásához 3 másodpercnél tovább nyomja le a megfelelő gombot.

A főzőzóna kikapcsol, és a zóna kijelzőjében egy „H” betű jelenik meg, ha a zóna még meleg.

### Kezelőlap zárolása

Ez a funkció lezárja a kezelőszerveket, így akadályozva meg a készülék véletlen bekapcsolását. A kezelőpanel zárolásának aktiválásához kapcsolja be a főzőlapot, és tartsa lenyomva a Zárolás funkciógombot három másodpercig: az aktiválást egy hangjelzés és egy fényjelzés jelzi a lakat szimbólum mellett. Ekkor a kikapcsolási funkció kivételével a kezelőlap le van zárva. A kezelőlap lezárásának feloldásához ismétlje meg az aktiválási lépéseket. Ekkor kialszik a világító pont és a főzőlap ismét használható.

A víz jelenléte, a lábosokból kikerült folyadék vagy a szimbólum alatti gombra helyezett bármilyen tárgy akaratlanul is előidézheti a kezelőlap zárolása funkció be- vagy kikapcsolását.

## Időzítő (timer)



Az időzítés segítségével maximum 99 perc (1 óra és 39 perc) főzési időtartam állítható be minden főzőzónához.

Válassza ki az időzítővel használni kívánt főzőzónát, nyomja meg az időzítőt (lásd az ábrát) és egy hang jelzi a funkciót (lásd az ábrát). A kijelzőn „00” jelenik meg, és bekapcsol a LED jelzés. Az időzítés értékét a csúszka funkció „+” és „-” gombjaival lehet csökkenteni vagy növelni. A beállított időtartam lejáratakor hangjelzés hallható, és a főzőzóna automatikusan kikapcsol. Az időzítés kikapcsolásához tartsa lenyomva a Timer gombot legalább 3 másodpercig.

A fenti műveleteket megismételve egy másik zónát is időzíthet. Az időzítés kijelzője mindig a kiválasztott zóna időzítését vagy a legrövidebb időzítést mutatja.


Az időzítés módosításához vagy kikapcsolásához nyomja meg az időzített főzőzónához tartozó választógombot.

## A kezelőlap figyelmeztetése

### Speciális funkciók (ha alkalmazható)


Egyes típusoknál különleges funkciók vannak:

#### Automata funkció

Ez a funkció automatikusan állítja be a minimális forrásban tartáshoz szükséges teljesítményt. Ezt a funkciót az ételek forrásba hozása után kell bekapcsolni előbb a zónához tartozó gomb, majd a  gomb megnyomásával.

#### A maradványhő kijelzése



A készülék minden főzőlapjánál külön kijelző mutatja a maradványhőt. Ez a kijelző mutatja, hogy a főzőzónák közül melyiknek magas még a hőmérséklete. A kijelzőn látható  azt jelzi, hogy a főzőzóna még meleg. Az ezt a jelzést mutató főzőzónán lehetőség van - például - az ételt melegen tartani vagy vaját olvasztani.

A főzőzóna kihűlésekor a jelzés kialszik.

#### Nem megfelelő vagy hiányzó lábos jelzése



Ha a lábos nem kompatibilis az indukciós főzőlappal, rosszul van elhelyezve, illetve nem a megfelelő méretű, akkor a kijelzőn megjelenik a „lábos hiányzik” figyelmeztetés (oldalsó ábra). Ebben az esetben azt javasoljuk, hogy addig mozgassa az edényt a tűzhelylap felületén, amíg meg nem találja a működési pozíciót. Ha 60 másodpercen belül nem kerül fel egy lábos, akkor a főzőlap kikapcsol.

#### Gyorsforralás funkció (Feszültségerősítő, ahol van ilyen)

Ez a csak egyes főzőzónáknál elérhető funkció lehetővé teszi a főzőlap teljesítményének maximális kihasználását (például a víz gyors felforralása érdekében). A funkció bekapcsolásához nyomja meg a „+” gombot a „P” megjelenéséig. A booster funkció 5 perces használatát követően a készülék automatikusan 9. fokozatra állítja a zónát.

#### „Power management” (Funkció, ahol van ilyen)

A „Power management” funkciónak köszönhetően igénye szerint a felhasználó megadhatja a főzőlappal elérhető legnagyobb teljesítményt.




Ez a beállítás bármikor elvégezhető, és a következő módosításig megmarad.

A kívánt legnagyobb teljesítmény beállításakor a főzőlap automatikusan szabályozza a teljesítmény egyes főzőzónák közötti felosztását, így biztosítva azt, hogy ez a küszöb soha ne legyen átléptve; ennek előnye az, hogy akár az összes zóna kezelhető egyidejűleg a túlterhelés veszélye nélkül.

Négy teljesítményszint áll rendelkezésre, ahogy azt a kijelző is mutatja: 2,5 – 4,0 – 6,0 – 7,2 kW (7,2 kW a főzőlap maximális teljesítménye).

A vásárlás időpontjában a főzőlap a legnagyobb teljesítményre van beállítva.

A készülék elektromos hálózathoz történő csatlakoztatása után az első egy percben lehet beállítani a szükséges teljesítményszintet a következő lépések megtételével:

Lépés	Kezelőpanel	Kijelző
1	 Nyomja körülbelül 3 másodpercig.	
2	Az előző lépés megerősítéséhez nyomja meg a teljesítményszint gombját.	A kijelzőn a következő jelenik meg  .
3	 Nyomja meg a rendelkezésre álló különböző lehetőségek közül a kiválasztott szint beállításához.	A jelzőfény kigyullad az egyes főzőzónák használatot jelző fényeivel együtt.
4	Az előző lépés megerősítéséhez nyomja meg a teljesítményszint gombját.	A kijelző a beállított szintet mutatja, mely körülbelül 2 másodpercig villog, majd a főzőlap egy hangjelzést követően kikapcsol; ezzel használatra kész.

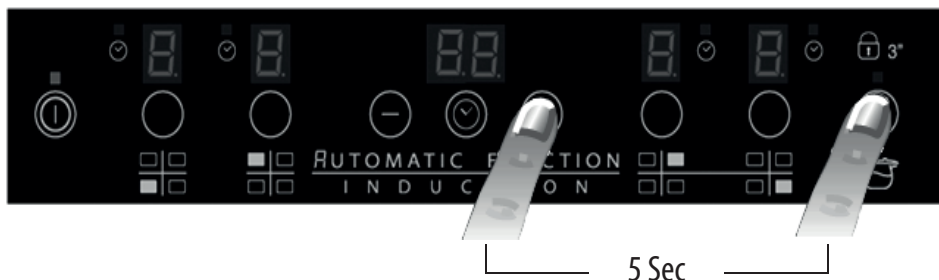
Ha hiba történik a teljesítmény beállítása során, középen megjelenik a **EE** jel, és körülbelül 5 másodpercen át folyamatos hangjelzés hallható. Ilyen esetben kezdje el újra az elejétől a konfigurálási eljárást. Ha a hiba ismét előfordul, forduljon a vevőszolgálathoz.

Normál használat során, amikor a készülék már elérte a lehetséges legnagyobb teljesítményszintet, és a felhasználó tovább szeretné azt növelni, az adott zónaszint kétszer villog és hangjelzést ad.

Ha ehhez a zónához nagyobb teljesítmény szükséges, akkor kézzel kell csökkenteni a teljesítményszintet egy vagy több aktív főzőzónánál.

#### A hangjelzés aktiválása/kikapcsolása (a csúszkával rendelkező verzióban nem érhető el)

A főzőlap bekapcsolása után nyomja meg és tartsa nyomva a „+” gombot és a jobb oldali legszélső gombot legalább három másodpercig („kezelőpanel zárolása”).



## TISZTÍTÁS

### FIGYELMEZTETÉS

- Gőztisztító berendezések használata tilos.
- A tisztítási művelet megkezdése előtt ellenőrizze, hogy megtörtént-e a főzőzónák kikapcsolása, és hogy eltűnt-e a maradványhő („H”) jelzése.

**FONTOS:** Ne használjon súrolószivacsokat vagy dörzspárnákat. Ezek ugyanis idővel sérülést okozhatnak az üvegen.

- A készüléket minden használat után hagyja kihűlni, majd tisztítsa meg a rásült ételmaradékok miatti lerakódásoktól és foltoktól.
- Azonnal távolítsa el az esetlegesen ráfolyó cukrot vagy nagy cukortartalmú ételmaradékokat, mert ezek károsítják a főzőlapot.
- A só, a cukor és a homok megkarcolhatják az üveg felületét.
- A főzőlap tisztításához puha ruhát, konyhai papírtörölkőt vagy speciális tisztítószereket használjon (tartsa be a gyártó utasításait).
- A főzőzónákra történő folyadékkiömléstől a serpenyők rezeghetnek vagy elmozdulhatnak.

## HIBAELEHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ

- Figyelmesen olvassa el és kövesse a „Használati útmutató” című részben foglaltakat.
- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e áramkimaradások.
- A tisztítást követően jól szárítsa meg a főzőlap felületét.
- Ha a főzőlap bekapcsolásakor a kijelzőn alfanumerikus kódok jelennek meg, kövesse az alábbi táblázat utasításait.
- Ha a használat után nem sikerül kikapcsolnia a főzőlapot, akkor csatlakoztassa le a készüléket az elektromos hálózatról.

HIBAKÓD	LEÍRÁS	LEHETSÉGES OKOK	HIBA ELEHÁRÍTÁSA
C81, C82	A kezelőpanel kikapcsol a túl magas hőmérsékletek miatt.	Az elektronikus alkatrészek belső hőmérséklete túl magas.	Az újbóli használat előtt várja meg, míg a főzőlap lehül.
C83	A kezelőpanel a főzőlap kikapcsolási hibakódját jelzi ki elektronikus áramkörti probléma miatt.	A főzőfelület túlfeszültséget kapott.	A főzőfelület még mindig használható lehet, azonban hívja a Vevőszolgálatot.
C85	A főzőlap nem képes teljesítményt adni az edény felé.	Az edény nem alkalmas az indukciós főzőlaphoz.	Használjon egy másik indukciós edényt.
F02 vagy F04 vagy C84	Helytelen csatlakozási feszültség, vagy áramellátási probléma.	Az érzékelő ellentmondást észlel a készülék és a tápellátás feszültsége között.	Váltsa le a főzőlapot a hálózatról, és ellenőrizze az elektromos csatlakozást.
F01, F05, F06, F07, F10, F12, F25, F33, F34, F36, F37, F46, F47, F48, F49, F58, F61, F62, F63, F72, F74, F77			Váltsa le a főzőlapot az áramforrásról. Várjon néhány másodpercet, majd dugja be újra a csatlakozót. Ha a probléma továbbra is fennáll, hívja a vevőszolgálatot, és adja meg a hibakódot.

## A KÉSZÜLÉK ÁLTAL KELTETT ZAJOK

Az indukciós főzőlapok a normális működés során, az edény anyagától és a készülő ételtől függően többféle hangot adhatnak ki, és vibrálhatnak is. Ezekre példák a következők:

- **Kontaktus-zaj:** ez a fajta rezgés az egymásra rétegezett különböző anyagokból készült edények használatakor keletkezik.
- **Kattanásnak hallatszik közepesen alacsony fokozaton:** ez a zaj a szükséges közepesen alacsony teljesítmény elérésekor keletkezik.
- **Ütemes kattanásnak hallatszik:** ez a zaj több főzőfelület üzemeltetése és/vagy nagy teljesítmény esetén keletkezik.
- **Enyhe sustorgás:** ez a zaj a használt tartóedény típusától és a benne lévő étel mennyiségétől függően alakul ki.
- **Háttérzaj:** az indukciós főzőlap egy hűtőventilátorral van ellátva, amely az elektronikus alkatrészeket hűti, ezért működés közben, valamint a kikapcsolást követő néhány percben a ventilátor hangja hallható. A bekapcsolt főzőzónák számának növelése/csökkentése alapján növekedhet vagy csökkenhet a háttérzaj is.

Ezek az indukciós rendszer megfelelő működésének lényeges feltételei, nem utalnak semmilyen hibára vagy sérülésre.

## VEVŐSZOLGÁLAT

### A vevőszolgálat értesítése előtt

1. Ellenőrizze, hogy nem lehet-e a problémát a „Hibakeresési útmutató” című részben foglalt pontok alapján megoldani.
2. Kapcsolja ki, majd újra be a készüléket, és ellenőrizze, hogy fennáll-e még a hiba.

**Ha a fenti ellenőrzések után a hiba még mindig fennáll, lépjen kapcsolatba a legközelebbi vevőszolgálattal.**

Mindig adja meg:

- a hiba rövid ismertetését;
- a termék pontos típusa és modellszáma;
- a szervizszám (az adattáblán a Service szó után álló szám) a készülék alján (a fémlapon);
- a teljes címét;
- a telefonszámát.

**SERVICE** 0000 000 00000



Amennyiben a készüléket javítani kell, forduljon javításra **felhatalmazott vevőszolgálathoz** (ez a garancia arra, hogy a javításhoz eredeti alkatrészeket használnak fel és a javítási munkát megfelelően elvégzik). A tartalék alkatrészek 10 évig rendelkezésre állnak.

